



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1999/L.7
8 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сорок третья сессия

1-12 марта 1999 года

Пункт 3(а) повестки дня

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН: ОБЗОР УЧЕТА ГЕНДЕРНЫХ ВОПРОСОВ В ОСНОВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Австралия*, Австрия*, Аргентина*, Бельгия, Гана, Германия, Дания*,
Доминиканская Республика, Ирландия*, Испания*, Италия, Канада*,
Кыргызстан*, Люксембург*, Нидерланды*, Норвегия, Парагвай, Перу,
Португалия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной
Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия*, Франция,
Чили, Швеция*, Эквадор* и Япония: проект резолюции

Комиссия по положению женщин рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК В АФГАНИСТАНЕ

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, международными пактами по правам человека², Конвенцией против пыток и других

* В соответствии с правилом 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

¹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

² Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенцией о правах ребенка⁵, Пекинской декларацией⁶ и Платформой действий⁷, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁸, Международного пакта о гражданских и политических правах², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания³, Конвенции о правах ребенка⁵ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны⁹ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением положения женщин и девочек в Афганистане, в частности во всех районах, находящихся под контролем движения "Талибан", о чем свидетельствуют продолжающиеся поступавшие обоснованные сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, такие, как лишение женщин и девочек доступа к услугам в области здравоохранения, ко всем формам и уровням образования, к трудоустройству вне дома, а во многих случаях и к гуманитарной помощи, а также ограничения на свободу их передвижения,

приветствуя нынешнюю деятельность Специального докладчика по вопросу о положении женщин в области прав человека в Афганистане, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем движения "Талибан",

с озабоченностью отмечая негативное воздействие этих неблагоприятных условий на благополучие афганских женщин и их детей,

приветствуя направление в Афганистан в ноябре 1997 года межучрежденческой миссии по гендерным вопросам под руководством Специального советника Генерального секретаря по

³ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁷ Там же, приложение II.

⁸ Резолюция 260 A (III) Генеральной Ассамблеи.

⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

¹⁰ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

гендерным вопросам и улучшению положения женщин, принимая во внимание доклад этой миссии и выражая надежду на то, что она послужит своего рода моделью для будущих усилий по урегулированию гендерных аспектов кризисных/конфликтных ситуаций,

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, что помогает женщинам Афганистана, выступающим с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин всего мира продолжать усилия в целях привлечения внимания к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. осуждает продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения "Талибан";

2. осуждает также тот факт, что движение "Талибан" лишает женщин доступа к услугам в области здравоохранения и систематически нарушает права человека женщин в Афганистане, лишая женщин доступа к образованию и трудоустройству вне дома, а также лишая их свободы передвижения, свободы от запугивания, гонений и насилия, что самым серьезным образом сказывается на благополучии афганских женщин и их детей;

3. настоятельно призывает движение "Талибан" и другие афганские стороны признать, защищать и поощрять все права человека и свободы независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, и соблюдать нормы международного гуманитарного права;

4. настоятельно призывает все афганские стороны, в частности движение "Талибан", незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

- a) отмены всех законодательных и иных мер, дискриминационных в отношении женщин;
- b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни;
- c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможности трудоустройства;
- d) равного права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;
- e) уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;
- f) уважения права женщин на свободу передвижения;
- g) соблюдения права женщин и девочек на равный доступ к медицинскому обслуживанию;

5. поддерживает продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров для обеспечения того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане

разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ;

6. призывает все государства и международное сообщество принять меры к тому, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана, оказываемая в соответствии со стратегическими рамками для Афганистана, на основе принципа недискриминации и с учетом гендерных факторов, активно содействовала обеспечению участия мужчин и женщин и укреплению мира и уважению прав женщин и основных свобод;

7. настоятельно призывает государства по-прежнему уделять особое внимание делу поощрения и защиты прав человека женщин в Афганистане и обеспечению актуализации гендерных факторов во всех аспектах их политики и деятельности, касающихся Афганистана;

8. приветствует создание в Отделении Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану должностей координатора по гендерным вопросам и координатора по вопросам прав человека, с тем чтобы обеспечить более эффективное рассмотрение и учет во всех программах Организации Объединенных Наций факторов, касающихся прав человека и гендерных вопросов, учитывая при этом рекомендации, содержащиеся в докладе межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, выезжавшей в Афганистан в ноябре 1997 года и возглавляемой Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

9. настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялась в соответствии с принципом недискриминации в отношении женщин и девочек и чтобы в работе группы по гражданским вопросам, созданной в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учитывались гендерные факторы, а правам человека женщин и девочек уделялось особое внимание, в том числе в вопросах профессиональной подготовки и подбора персонала;

10. подчеркивает необходимость того, чтобы Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане уделял особое внимание правам человека женщин и девочек и полностью учитывал в своей работе гендерные факторы;

11. призывает государства и международное сообщество выполнить рекомендации межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, выезжавшей в Афганистан и осуществлявшей свою деятельность под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин;

12. настоятельно призывает все афганские стороны, в частности движение "Талибан", обеспечить защиту и безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Афганистане, и дать им возможность, независимо от их пола, беспрепятственно выполнять свою работу.
